



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU

社會科學及人文學院

中文系

碩士論文

同形字研究
Research on Chinese
Homographs

學生姓名：黃國豪(VONG KUOK HOU)

學 號：M-A8-5807-3

導師姓名：鄧景濱 教授

通過日期：2010 年 6 月 11 日

正文目錄

第一章	緒論	1
第一節	何謂同形字	1
第二節	前人研究綜述	2
一.	個別案例研究	2
二.	探討同形概念	3
三.	多方位的探討	6
四.	同形字研究的可發展性	10
第三節	同形字的研究價值	10
一.	探討漢字發展路向	10
二.	深化語義研究工作	11
三.	改進辭書編纂方法	11
第四節	研究方法	12
一.	描寫比較法	12
二.	義素分析法	12
三.	歸納分析法	13
四.	定性定量與歷時共時的綜合統計法	13
第二章	同形字的定義及界定標準	14
第一節	同形字定義的爭議：圍繞意義引伸和假借的討論	14
第二節	對同形字的重新定義：假借是製造同形字的途徑之一	17
第三節	同形字的界定標準	19
一.	義素分析法的發展歷史及理論根據	20
二.	意義引伸的方式及途徑	20
三.	同形字識別標準及例子說明	22
四.	識別標準的局限	31
第三章	同形字的來源分類	34
第一節	語音假托	34
一.	假借	34
二.	音譯外來詞	36
三.	詞義滲透	40
第二節	字形同化	44
一.	字形混同	44
二.	簡化字	47
第三節	同形造字	54
一.	借形字	54
二.	方言字	56
三.	造字偶合	59
第四章	同形字統計研究	63

第一節	對《漢語大字典》中同形字的全面調查	63
第二節	調查標準	63
第三節	同形字歷時層面的調查：漢字歷史上同形字現象總覽	64
第四節	同形字現代共時層面的調查：同形字在現代漢語中的情況	67
第五節	同形字發展研究	68
一.	影響同形字發展的歷史原因	72
二.	影響同形字發展的現代因素	79
第五章	結論	84
參考資料		87
附錄：	同形字總表	90-287